



1999

broj 7

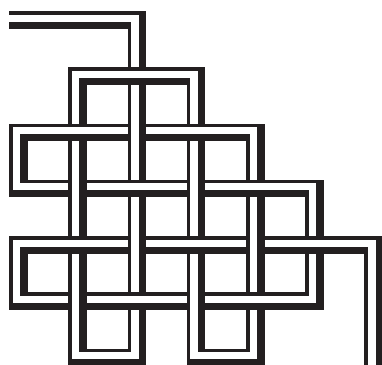
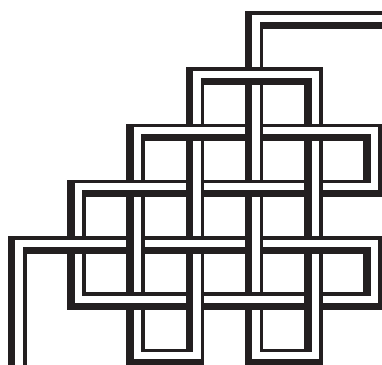
HUMBOLTOV KLUB

SRBIJE

GLASNIK

HUMBOLDT-CLUB SERBIENS

MITTEILUNGEN



Jovan A. Jovanović

Univerzitet i nauka u Srbiji

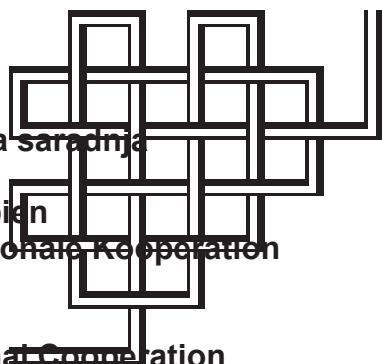
Stanje - Putevi oporavka - Međunarodna saradnja

Universität und Wissenschaften in Serbien

Zustand - Wege der Erholung - Internationale Kooperation

University and Science in Serbia

Status - Recovery Avenues - International Cooperation



ISSN 0354-62-76

S a d r Ź a j (I n h a l t)

Jovan A. Jovanović

UNIVERZITET I NAUKA U SRBIJI
Stanje - Putevi oporavka - Međunarodna saradnja
3

UNIVERSITÄT UND WISSENSCHAFTEN IN SERBIEN
Zustand - Wege der Erholung - Internationale Kooperation
11

UNIVERSITY AND SCIENCE IN SERBIA
Status - Recovery Avenues - International Cooperation
20

GLASNIK. Izdaje Humboltov klub Srbije, Beograd.

MITTEILUNGEN. Herausgegeben vom Humboldt-Club Serbiens, Belgrad

Uredništvo (Redaktion): dr Snežana Bošković, prof. dr Dejan Janča, prof. dr Jovan A. Jovanović, dr Djordje S. Kostić, prof. dr Ljubomir Maksimović, prof. dr Slobodan Savić, prof. dr Branislav Todorović

Glavni i odgovorni urednik (Chefredakteur und für den Inhalt verantwortlich): dr Djordje S. Kostić

Adresa redakcije (Anschrift der Redaktion): Humboltov klub Srbije, Filozofski fakultet, Čika Ljubina 18-20, 11001 Beograd
tel. 011/32 81 095, fax. 011/ 63 93 56
E-mail: dj.kostic@avh.org.yu; j.a.jovanovic@avh.org.yu

Jovan A. Jovanović

UNIVERZITET I NAUKA U SRBIJI

Stanje - Putevi oporavka - Međunarodna saradnja

Počev od završetka 2. svetskog rata univerzitet i nauka u Srbiji bili su više puta ometeni u svom razvoju i ozbiljno ugroženi ograničavanjem njihove autonomije. Naročito teški udarci desili su se početkom 1947. godine kada su sa univerziteta uklonjeni brojni profesori i 1961. godine kada su nastavni programi prevrnuti naglavačke (tzv. inverzija nastave). Njihova velika ugroženost u novije vreme započela je, međutim, 30. maja 1992. godine uvođenjem sankcija Ujedinjenih nacija Srbiji i Crnoj Gori. Pod njih su potpali i univerzitet i nauka. Relativno visok kvalitet njihovog rada održavao se nekoliko godina posle uvođenja sankcija, ali skoro bez ikakvog razvoja i samo uz povremenu nadu za oporavak, koja je naročito bila jaka krajem 1995. godine kada su sankcije bile delimično ukinute. Dalji razvoj događaja: protesti građanstva i studenata zime 96/97, koji su izazvani falsifikovanjem izbornih rezultata od novembra 1996. godine; rat na Kosovu; negativni zakoni o univerzitetu i medijima; zaustavljanje razvoja demokratskih procesa i na sve to još bombardovanje NATO avijacije, isključenje naših univerziteta iz evropskih udruženja i nepriznavanje diploma, neizbežno je izazvao dodatni pad kvaliteta univerziteta i nauke i najozbiljnije ugrozio osnovu njihovog postojanja u nas.

Svestni toga da moderna država, kakvom mora da bude i Srbija, ne može postojati bez kvalitetnih univerziteta i nauke, članovi Humbolt-kluba Srbije osećaju veliku obavezu da efikasno služe njihovom spasu, oporavku i povratku u svet. U tom smislu je i pokušaj da se, kao prvi korak, sastavi ovaj tekst i predoči članovima Kluba u nadi da će, dopunjen i doteran, uspešno služiti, pre svega, naučnicima i univerzitetskim profesorima, prijateljima i onima koji donose odluke u ovim oblastima.

STANJE

Direktne negativne posledice sankcija i pomenutih događanja su po naš univerzitet i nauku bile, a i sada su:

- otežan ili potpuno prekinut dotok naučnih publikacija;
- otežano ili potpuno prekinuto učestvovanje na međunarodnim naučnim skupovima;
- prestanak ili otežan dolazak svetskih univerzitetskih profesora i naučnika u našu sredinu;
- prekid skoro svih međudržavnih ugovora iz oblasti visokog školstva, nauke i tehnologije;

- prekid zajedničkih naučnih istraživanja sa velikom većinom zemalja koje su vodeće u svetskoj nauci;
- isključivanje naših univerziteta i naučnih ustanova iz međunarodnih univerzitetskih i naučnih organizacija i isključivanje naših profesora i naučnika iz upravnih i radnih tela tih organizacija;
- otežano organizovanje međunarodnih naučnih skupova u našoj zemlji;
- drastično smanjivanje ili potpuni prekid dobijanja kvalitetnih stipendija iz inostranstva za naš univerzitetski i naučni podmladak;
- otežana nabavka opreme za univerzitetsku nastavu i naučna istraživanja;
- nepriznavanje naših univerzitetskih diploma.

Zakon o univerzitetu donet krajem maja 1998. godine, praktično preko noći i bez konsultacija sa univerzitetskim ljudima, po kome vlada direktno postavlja i smenjuje rektore i dekane, a na isti način dekani postavljaju i smenjuju profesore i asistente može, takodje, da izazove brojne negativne posledice, kao na primer:

- otpuštanje, smenu i prevremeno penzionisanje brojnih uglednih profesora;
- vanredno unapređenje i postavljanje na vodeće položaje na osnovu novih kriterijuma;
- nesigurnost zaposlenih;
- ograničenje slobode naučno-kritičnog izražavanja;
- potpunu zavisnost razvoja univerziteta i nauke od ljudi van, pre svega iz vlade;
- dovodjenje u upravne odbore antiintelektualno orijentisanih ljudi koji poseduju samo partijsku prošlost.

Na nekim fakultetima mnoge od ovih posledica su već prisutne.

Ekonomska kriza koja se stalno povećava, praktično izgubljeni zimski semestar 1996/97. godine zbog protesta studenata, ratno stanje, sankcije Ujedinjenih nacija, negativni zakoni, NATO bombardovanje, vanredni prioriteti države, sve to dovelo je univerzitet i nauku u nas i u katastrofalni materijalni i finansijski položaj. Plata redovnog profesora univerziteta i vodećih istraživača u naučnim institutima spala je na 100 DM, a mladih naučnika i asistenata na 75 DM mesečno, sa daljom tendencijom pada i isplatom koja kasni 3 meseca. Istraživački rad se obavlja u uslovima kada je često problem nabaviti novac i za kredu, a pri tome se koristi prevaziđena oprema za koju nema više ni rezervnih delova. Univerzitetska nastava, kao i naučno-istraživački rad gube sve više na kvalitetu. NATO bombardovanje je naročito omelo univerzitetsku nastavu u letnjem semestru školske 98/99. godine, koji je morao da se završi uz skraćivanje programa i snižavanje kriterijuma ocenjivanja. Masovni i haotični upis na univerzitete Srbije ove godine, čak i bez prijemnih ispita, ostaviće sigurno dugotrajne negativne tragove. Najteže je i najveća je tragedija beznađe studenata i mladih istraživača koji ne vide svoj put u budućnost, ili ga vide u napuštanju svoje zemlje. Podstaknuti ugroženošću univerziteta u Srbiji i zabrinuti zbog realne opasnosti da studenti u ovakvoj situaciji ostanu nedovoljno obrazovani grupa profesora univerziteta odlučila je u jesen 1998. godine da osnuje „Alternativnu akademsku obrazovnu mrežu” sa zadatkom da umanjiti negativne posledice današnjeg stanja naših univerziteta. Mreža je u jesen 1998. godine počela da radi nudeći poslediplomske kurseve u oblastima gde je to bez velikih sredstava bilo moguće (filozofija, sociologija, pravo, političke i ekonomske nauke). Ova akcija je praktično prekinuta NATO bombardovanjem kada su donete ratne uredbe,

kojima su svi javni skupovi, pa i oni u zatvorenim prostorijama, bili zabranjeni. Kursevi su u jesen 1999. godine obnovljeni. Novi Zakon o informisanju, koji je isto donet 1998. godine, odnosi se na sve publikacije, pa i na naučne časopise koji, kao i autori članaka, mogu biti finansijski uništeni ako objave nešto što se vlastima ne sviđa. Odluku o tome čak ne donosi pravi sud, već sudija za prekršaje!

PUTEVI OPORAVKA

Dok su sankcije Ujedinjenih Nacija zavedene prema našoj zemlji prvi put obuhvatile i oblasti univerziteta i nauke, svet se u našem neposrednom susedstvu prvi put suočavao sa problemom da iznađe najbolji put prelaska iz neuspešnih ekonomskih i društvenih sistema zemalja Istočnog Bloka u sisteme razvijenih zemalja Zapada, Dalekog Istoka i Amerike. Dok se na univerzitetima zemalja Evropske Unije izvode korenite reforme sa ciljem stvaranja savremenih fabrika znanja i kulture, kod nas naglo opada broj fakulteta čije se diplome u svetu priznaju. To sve direktno utiče na to da se velika kriza univerziteta i nauke u nas sastoji i od pojava koje se sreću prvi put. Zato će se mnogim putevima oporavka ići prvi put, što će sigurno predstavljati velike teškoće i nove izazove. Naravno da je početak oporavka moguć samo ako u Srbiji dodje do demokratskih promena koje bi svet prihvatio.

Razumno je očekivati da će najhitnije morati da se rešavaju sledeće stvari:

- zakon o univerzitetu;
- zakon o naučno-istraživačkom radu;
- materijalni položaj;
- povratak u svet;
- stvaranje nove elite naučnika i profesora;
- reforma univerziteta i nauke;
- odnos države prema univerzitetu i nauci;
- ravnopravni uslovi studiranja;
- pomoć iz inostranstva.

Način na koji je ZAKON O UNIVERZITETU krajem maja 1998. godine donet, praktično preko noći i bez konsultovanja najkompetentnijih i najzainteresovanijih ljudi, predstavlja jedno od najvećih poniženja koje su univerziteti u Srbiji u svojoj 160 godina dugoj istoriji doživeli. Njegovo stavljanje van snage je uslov bez koga je svaki dalji razvoj univerziteta nemoguć.

U proleće 1999. godine Vlada Srbije je objavila nacrt novog ZAKONA O NAUČNO-ISTRAŽIVAČKOM RADU. U krugovima naučnih instituta i univerziteta, a i javnosti, na njega su stavljene brojne primedbe i on je pretrpeo veliku kritiku. Ratni događaji su odložili pitanje donošenja ovog zakona. Za univerzitet i nauku u Srbiji važno je da se uvažavaju primedbe stavljene na nacrt i da predlog zakona pretrpi izmene i u nekim bitnim delovima, kao i da se u zakon ugrade mnogi pozitivni delovi prisutni u sličnim zakonima zemalja Evropske unije.

MATERIJALNI POLOŽAJ univerziteta i nauke nikada ranije nije bio lošiji. To je sigurno posledica slabe ekonomske moći zemlje i toga što univerzitet i nauka nisu među prioritetima današnje države. Popravljanje materijalnog položaja univerziteta i nauke u Srbiji spada među najhitnije korake na putevima oporavka.

Na teškim putevima oporavka nešeg univerziteta i naše nauke POVRATAK U SVET biće jedan od najtežih i najvažnijih. Prvi korak koji se nameće je povratak u odgovarajuća međunarodna tela iz kojih smo u međuvremenu isključeni. Biće to sigurno najlakši korak, ali će proteći dosta vremena pre nego što naši naučnici zauzmu bar deo uticajnih i važnih mesta koja su ranije u raznim međunarodnim forumima imali. Veliki pozitivan uticaj na naučna istraživanja i rad na univerzitetima u našoj sredini imali su zajednički projekti naših instituta, univerziteta i fakulteta sa sličnim po pravilu vodećim svetskim institucijama. Razumno je pokušati da se taj rad obnovi. To, međutim, neće biti lak korak, manje zbog toga što su mnoge veze prekinute i neće biti želje da se obnove, već zato što su strana sredstva, pre svega razvijenih zemalja, u međuvremenu angažovana u nizu novih projekata, u koje su naročito uključene zemlje Centralne, Istočne i Jugoistočne Evrope, koje pre 8-9 godina nisu imale značajnija zajednička istraživanja sa najrazvijenijim i razvijenim zemljama sveta. Kvalitet rada onih koji finansiraju i organizuju naučno-istraživački rad i visoko školstvo u nas biće od prvorazrednog značaja, pre svega ministarstava za nauku i prosvetu Srbije, koja se moraju izboriti za svoja mesta u svetu, najpre preko sklapanja ugovora o saradnji sa odgovarajućim ministarstvima u svetu. Naročito teško biće dostići nivo ravnopravnog učestvovanja u Briselskim programima za obrazovanje.

Od svih uloga koje univerzitet i nauka imaju u društvu možemo da se nadamo da će u ovom trenutku samo jedna moći da se odigra uspešno, a to je da se pripremi sledeća generacija profesora i naučnika u našoj sredini, da se stvori ELITA MLADIH PROFESORA I NAUČNIKA koja bi bila, ako je to moguće, bolja nego što smo je ikada ranije imali. Usavršavanje naših mladih naučnika i profesora uz pomoć kvalitetnih stipendija je sigurno jedan od naših najvažnijih zadataka. Atmosfera naučno-kritičkog razmišljanja na naučnim skupovima, u istraživačkim laboratorijama, na seminarima i u fakultetskim učionicama mora se intenzivnije stvarati nego ikada ranije i treba imati na umu da pravično i pošteno odabrani mladi učenici i studenti to najviše i žele.

Univerzitet i nauka u nas već duže vreme traže da budu podvrgnuti ozbiljnim REFORMAMA i prilagođeni potrebama Srbije na mnogo bolji način. Pored neophodnih novih struktura potrebno je stvoriti i nove puteve finansiranja koje bi se ostvarilo ne samo na osnovu broja studenata, već i na osnovu postignutih rezultata. Neophodno je, takođe, na univerzitetima i u nauci odrediti težišta daljeg razvoja, odnosno utvrditi osnove nacionalne politike u ovim oblastima.

Univerzitet i nauka moraju u državi imati i zakonski i stvarno mesto visokog prioriteta. ODNOSI DRŽAVE PREMA UNIVERZITETU nikako ne smeju spasti, na primer, na nivo odnosa koji država ima prema poljoprivrednim i industrijskim organizacijama, već to treba da bude odnos prema kulturi, nauci i budućnosti zemlje, koji se ne sme komercijalizovati i podvrgavati dnevnim političkim potrebama. Pri tome se mora uvažavati činjenica da univerzitet bez autonomije nije univerzitet.

Približno jednaka ravan sa koje počinju svoj životni put mladi ljudi posle završetka srednje škole je nesto što oni najviše žele, a i što bitno određuje buduće odnose u društvu. Korupcija, mafijaštvo i naglo bogaćenje manje grupe ljudi često prate zemlje u tranziciji. Posledica toga je da novac postaje neprikosnoveni kriterijum i svemoćan

u svim strukturama društva. Time su direktno ugroženi i RAVNOPRAVNI USLOVI STUDIRANJA. Svuda u svetu od njih direktno zavisi razvoj i budućnost zemlje i zato se oni moraju obezbediti zakonski na načine slične onima koji postoje, pre svega, u zemljama Evropske unije.

Za ukupan oporavak zemlje, po široko prihvaćenoj oceni, neophodna je POMOĆ IZ INOSTRANSTVA, pre svega iz razvijenih zemalja. Ona će se, kako izgleda, realizovati u okviru „Pakta stabilnosti za Jugoistočnu Evropu“. Među prvima koji će pomoć dobiti su sigurno penzioni fond, prosveta i zdravstvo. Univerzitet i nauka treba već sada da se pripreme da tu pomoć najoptimalnije moguće iskoriste. Ona će biti važna dopuna pomoći koja će se ostvariti kroz međunarodnu saradnju naše zemlje i sveta u oblasti univerziteta i nauke. Ohrabrujuće je da je Rektorska Konferencija Nemačke zajedno sa vodećim naučnim institucijama Nemačke odlučila, 9. septembra 1999. godine, da i pored umravljenih odnosa sa našom zemljom, nastavi saradnju sa našim Univerzitetima kroz sledeće aktivnosti:

- otvaranje evropskih programa za jugoslovenske naučnike i studente;
- proširenje pomoći jugoslovenskim naučnicima i studentima;
- podršku kraćim studijskim boravcima za završavanje diplomskih i doktorskih radova u Nemačkoj;
- pomoć u opremi (materijalna sredstva i sredstva za zaposlene, biblioteke) u Jugoslaviji;
- priprema zajedničkih planova studiranja i konferencija;
- kooperacija sa nedržavnim istraživačkim i obrazovnim institucijama u Jugoslaviji;
- pomoć aktivnostima nemačkih naučnika u Jugoslaviji.

PREDMETI I OBLICI MEĐUNARODNE UNIVERZITETSKE I NAUČNE SARADNJE

Uspešan oporavak i dalji razvoj našeg univerziteta i naše nauke, pored pomoći iz inostranstva, zavise u velikoj meri i od međunarodne univerzitetske i naučne saradnje. Ona zahteva, međutim, stvaranje odgovarajućih uslova, a u njih sigurno spadaju: razmena informacija i iskustava; saopštavanje rezultata sopstvenih istraživanja; mogućnosti publikovanja naučnih i stručnih radova; organizovanje zajedničkih istraživanja; određivanje smerova za optimalni razvoj; obezbeđivanje materijalne osnove; garancije o uspešnom korišćenju finansijske podrške; internacionalizacija studija i mobilnost studenata; harmonizacija nastave; priprema nastavnog i naučnog podmlatka; utvrđivanje ugovornih obaveza između pojedinaca, institucija, država i regija.

Živi se, danas, u sred doba tehnološke revolucije. Stvara se novi svetski poredak čiji je životni interes globalizacija progressa, koja je, međutim, moguća samo uz saradnju, partnerstvo, prilagođavanje i pozitivan doprinos svih učesnika. Ne učestvovati u naučnom i univerzitetskom razvoju znači obostranu štetu i za neučesnika i za nosioce razvoja. Zato saradnja između svih čionioaca, malih i velikih regija, jakih i slabih grupa, razvijenih i nerazvijenih zemalja određuje dolazeći progres na univerzitetima i u nauci.

Stvoriti uslove za uspešan razvoj univerziteta i nauke i uključiti se u današnje svetske tokove su u ovom trenutku kardinalne važnosti za spas, oporavak i povratak u svet. To je, međutim, moguće samo uz sprovođenje tranzicije koja, kao što je poznato, obuhvata pre svega: stvaranje i razvoj pravne države; privatizaciju i uopšte rešavanje svojinskih pitanja; slobodno tržište; slobodne medije; demokratski sistem; razvoj demokratskih procesa, kao i uz pomoć susednih, srodnih i, pre svega, razvijenih zemalja i uz saradnju sa njima. Sloboda i nezavisnost nastave, istraživanja i naučnika u Srbiji moraju biti na nivou evropskih standarada. Svaka izolacijaja i samodovoljnost su pogubni.

Predmeti pomoći i saradnje treba svakako da budu:

- predavanja;
- naučni i stručni skupovi;
- izdavačka delatnost;
- kursevi za osveženje znanja;
- zajednička istraživanja.

Pozivanje istaknutih profesora i naučnih radnika da drže PREDAVANJA u sredini univerziteta i naučnih i stručnih društava i institucija, predstavlja jedan od najefikasnijih, a istovremeno i najjeftnijih vidova saradnje. Iskustvo je pokazalo da je najbolje da se takva predavanja održavaju bar jednom mesečno. Brojne međunarodne saradnje sa pozitivnim razvojem su tako započele.

Složeniji vid saradnje predstavljaju SKUPOVI univerzitetskih nastavnika i istraživača koji su prilika, pre svega za mlade, da se saopšte novi originalni rezultati, ili da se izlože pregledni radovi poznatih imena u pojedinim oblastima. Ovakvi skupovi su nezamenjivi filteri za radove koji će se kasnije štampati u naučnim i stručnim časopisima. U zemljama našeg regiona trebalo bi u svakoj oblasti održavati naizmenično zajedničke skupove bar svake druge godine.

Štampanje zbornika radova sa zajedničkih naučnih i stručnih skupova je prvi korak u oblasti IZDAVAČKE DELATNOSTI. On sigurno nije dovoljan i mora se težiti stvaranju naučne i stručne periodike za ceo region. To je možda najvažniji zadatak saradnje i mora se početi sa organizovanjem izdavanja zajedničkih naučnih časopisa u što više naučnih i stručnih oblasti.

S obzirom koliko su profesori i naučnici bili poslednjih godina odvojeni od novih knjiga i časopisa i, uopšte, od izvornih i sekundarnih informacija KURSEVI ZA OSVEŽENJE ZNANJA sigurno predstavljaju jednu od najhitnijih i najvažnijih aktivnosti međunarodne saradnje.

Nema sumnje da su ZAJEDNIČKA ISTRAŽIVANJA najvredniji predmet saradnje, ali istovremeno i najsloženiji i najskuplji. Procese tranzicije, međutim, prati stalni nedostatak sredstava pa se mora računati da će pomoć naučnom i stručnom istraživačkom radu biti nedovoljna, nesigurna, osporavana i teško dostupna. Te muke se mogu znatno ublažiti ako se istraživanja racionalizuju kroz saradnju sa zemljama regiona koristeći, pre svega, prednosti, opremu, iskustvo i ljudstvo najistaknutijih istraživačkih grupa u regionu. Stalno je interesantno, svakako, iskoristiti sredstva Evropske zajednice za realizovanje istraživaških projekata. To je moguće ili zajedno

sa Grčkom, jedinom članicom Evropske zajednice u našem regionu, ili direktno sa nekom drugom članicom Evropske zajednice. Potrebno je, što pre, priključiti se programima kao što su: Tempus; Socrates; Erasmus. Od zajedničkih istraživanja se u prvom redu očekuju naučne i stručne publikacije i stvaranje novih i boljih nastavnika i istraživača, što će biti i najbolje ocene uspešnosti rada.

Oblici pomoći i saradnje mogu biti:

- individualna saradnja;
- grupna saradnja;
- međuinstitucionalna saradnja;
- međudržavna saradnja;
- međuregionalna i globalna saradnja.

Oblik INDIVIDUALNE SARADNJE sigurno traži najmanje sredstava. Čak ga često finansiraju same ličnosti koje u njoj učestvuju. Ona se razvija uglavnom spontano, bez utvrđenih planova i ciljeva i često se svodi samo na razmenu iskustava kroz dopisivanje i retke lične susrete, najčešće na međunarodnim skupovima. Velika vrednost individualne saradnje je stvaranje trajnih prijateljstava, velikog poverenja i zajedničkog uživanja u istraživanjima. To je često najbolja osnova za gradnju složenijih oblika saradnje.

Učestvovanjem učesnika individualne saradnje u post-diplomskim istraživanjima mladih saradnika i prihvatanjem u svojim sredinama mladih istraživača svog već ličnog prijatelja iz individualne saradnje, nastaje polako saradnja između značajnih istraživačkih grupa koje moraju u sebi da imaju i iskusnog vodju i mlade početnike. Ovakva saradnja i dalje se odvija u atmosferi oslobođenoj velikih obaveza i odgovornosti. Ona, kao i individualna saradnja, ne opterećuje materijalno sredinu, odnosno državu ili sponzore i van je njihove kontrole. Značaj GRUPNE SARADNJE nikako nije zbog toga umanjen i nju treba na sve moguće načine podržati i ne dozvoliti da splasne entuzijazam istraživača, koji ovakvu saradnju nosi.

Dogovaranja između univerziteta, fakulteta, istraživačkih instituta, naučnih i stručnih društava predstavljaju oblike saradnje koji imaju svoje planove i određene ciljeve i obavezno i određenu finansijsku osnovu. MEĐUINSTITUCIONALNOJ SARADNJI mora se posvetiti velika pažnja da bi se osetila obostrana opipljiva korist, a ne samo uživanje i zadovoljstvo koji pre svega obeležavaju već navedene oblike saradnje. Treba težiti dugotrajnosti ovakve saradnje i siguran znak da je uspešna je ako se protegne na nekoliko generacija vodećih istraživača. Kao uostalom i sve saradnje mora se, zato, ovakva saradnja gajiti sa puno truda.

Uspeh međuinstitucionalne saradnje je najbolje zagarantovan ako se izvodi u okviru međudržavnih ugovora (MEĐUDRŽAVNA SARADNJA). Onda je, pre svega, finansijska pomoć zagarantovana i moguće je voditi i dugoročnu politiku istraživanja, koja se stvara posmatranjem sa najviših mesta, odnosno uz pravu dalekovidost. Za uspešnost ove saradnje, kao i međuinstitucionalne saradnje, važno je ostvariti nadzor od strane tela u kojima sede, pre svega, profesori i naučnici.

Globalna saradnja je teško zamisliva bez partnerstva jakih regiona. Biti partner, odnosno imati šta ponuditi je najbolja osnova za razvoj MEDJUREGIONALNE I

GLOBALNE SARADNJE uopšte, a posebno u oblasti univerziteta i nauke. Za razliku od narodne ekonomije, u oblasti univerziteta i nauke brže i sa materijalnim sredstvima koja ne prevazilaze sopstvene snage se može stići na globalni front. Taj proces je, međutim, ipak dugotrajan i zavisiće, pre svega, od kvaliteta istraživačkih rezultata. Neophodan kvalitet će se sigurno lakše dostići ako se uloži ozbiljan trud i ako postoji iskrena želja da se istraživačke snage regiona međusobno upoznaju i međusobno kritikuju i ako se ostvari odgovarajući nadzor nad tim delatnostima.

Region Centralne i Istočne Evrope sa Jugoistočnom Evropom karakterišu, danas, procesi tranzicije, odnosno prelaska iz prevaziđenih sistema u nove afirmisane oblike kapitalističkog sistema. U tom snažnom kretanju u kome se mi, na našu tragediju još i ne nalazimo, univerziteti i naučna i stručna istraživanja naći će se u jednom novom položaju koji će u mnogo čemu biti teži od ranijeg, ili sadašnjeg, ali će zato pružati nove, bolje mogućnosti. Dok su putevi tranzicije danas, za razliku od vremena kada je pao Berlinski zid, sasvim jasni, to se ne može reći i za puteve kojim u zemljama našeg regiona treba da idu univerzitet i nauka i zato je saradnja među članicama Regiona i pomoć razvijenih zemalja, u ovom trenutku, tako velike važnosti. Treba stalno imati na umu da je saradnja, pored publikovanja, učenja i dijaloga, neophodna za napredovanje nauke i univerziteta i da znanja jednom dostignuta nisu opšte dobro koje stoji na raspolaganju besplatno, jer da bi se ona koristila potrebni su: specijalizovana umešnost, obrazovanje, razvijena moć predviđanja i opsežno međusobno informisanje, što sve zahteva određena često velika ulaganja.

Jovan A. Jovanović

UNIVERSITÄT UND WISSENSCHAFTEN IN SERBIEN Zustand - Wege der Erholung - Internationale Kooperation

In der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg wurden Universität und Wissenschaften in Serbien mehrmals in der Entwicklung behindert und auch durch die Einschränkung ihrer Autonomie ernsthaft bedroht. Besonders schwere Rückschläge hatten Universität und Wissenschaften Anfang 1947 hinzunehmen, als zahlreiche Professoren entlassen wurden und 1961 als die Ausbildungspläne radikal geändert wurden (sogenannte "Inversion des Unterrichts"). Die große Bedrohung in neuerer Zeit hat aber am 30.05.1992 mit den UN-Sanktionen gegen Serbien und Montenegro begonnen, die auch Universität und Wissenschaften einbezogen haben. Das relativ hohe Niveau ihrer Arbeitsqualität konnte noch ein paar Jahre nach Einführung der Sanktionen aufrecht erhalten werden, blieb aber praktisch ohne nennenswerte Weiterentwicklung. Der weitere Gang der Ereignisse: die großen Proteste der Studenten und anderer Bevölkerungsschichten während des Winters 96/97, der Kosovokrieg, die negativen Gesetze gegen die Universitäten und gegen die Medien, die unterbrochene Entwicklung demokratischer Prozesse und dazu noch die NATO-Bombardierungen und der derzeitige Stillstand der Kooperation der Europäischen Hochschulrektorenkonferenz mit unserer Universität und Wissenschaften, haben eine tiefgreifende, zusätzliche Qualitätsminderung in Universität und Wissenschaften herbeigeführt und ihre Existenzgrundlage in Serbien auf ernsthafte Weise gefährdet.

Im Bewußtsein, daß ein moderner Staat, den man sich auch in Serbien wünscht, ohne gute Universität und Wissenschaften nicht existieren kann, fühlt sich auch der Humboldt-Club Serbien verpflichtet, aktiv an ihrer Rettung, Erholung und Wiedereingliederung in die Welt teilzunehmen. Ganz in diesem Sinne sollte es ein erster Versuch sein diesen Text zusammenzustellen und den Mitgliedern des Clubs vorzustellen. Ergänzt und verbessert sollte er in erster Linie Wissenschaftlern, Professoren, Freunden, Politikern und anderen wichtigen Entscheidungsträgern zukommen.

ZUSTAND

Die direkten negativen Folgen der Sanktionen für Universität und Wissenschaften in Serbien waren und sind:

- erschwerner oder unterbrochener Zufluß von Informationen
- erschwerte oder unterbrochene Teilnahme an internationalen wissenschaftlichen Tagungen
- Ausbleiben der Besuche prominenter ausländischer Professoren und Wissenschaftler

- Unterbrechungen von fast allen zwischenstaatlichen Abkommen auf den Gebieten der Hochschulen, Wissenschaft und Technologie
- Unterbrechung gemeinsamer wissenschaftlicher Forschungsvorhaben besonders mit Ländern, die eine führende Rolle in der Weltwissenschaft spielen
- Ausschluß von Universität und wissenschaftlichen Instituten aus internationalen Universität und Wissenschaften Vereinigungen und von Professoren und Wissenschaftlern aus den entsprechenden Gremien dieser Vereinigungen
- erschwerte Möglichkeit zur Organisation internationaler wissenschaftlicher Tagungen
- drastische Verminderung oder vollkommene Unterbrechung der Erwerbung von qualitativen Stipendien für den Universität und Wissenschaften Nachwuchs
- erschwerte Anschaffung der Ausrüstung für Unterricht und Forschung.

Das neue Universitätsgesetz, das Ende Mai 1998 praktisch über Nacht geschaffen wurde, ohne die Meinung der Betroffenen von der Hochschule anzuhören, erlaubt der Regierung auf direktem Wege, Rektoren und Dekane zu ernennen und anzustellen. Ebenso können Dekane in gleicher Weise Professoren und Assistenten einstellen. Dieses Gesetz könnte ebenfalls zahlreiche negative Folgen haben wie zum Beispiel:

- Entlassung und frühzeitige Pensionierung von vielen angesehenen Professoren
- außerordentliche Beförderungen und Ernennungen in einflußreiche Positionen auf der Basis von neuen Kriterien
- Begrenzung der Freiheit von wissenschaftlich-kritischen Erkenntnissen
- vollkommene Abhängigkeit der Entwicklung bei Universität und Wissenschaften von außenstehenden Leuten bzw. von Regierungsmitgliedern
- Ernennung von unqualifizierten Leuten, die nur die Parteivergangenheit besitzen, zu Mitgliedern von Universität und Wissenschaften Vorständen.

Diese Folgen sind an einzelnen Fakultäten schon anwesend.

Die wirtschaftliche Krise, die ständig steigt, das praktisch durch die Studentenproteste verlorene Semester 1996/97, der Kriegszustand, die Sanktionen, die negativen Gesetze, die außerordentlichen Prioritäten des Staates: das alles hat Universität und Wissenschaften auch in eine katastrophale materielle und finanzielle Lage geführt. Das monatliche Gehalt eines ordentlichen Professors beträgt heute DM 200.— und das eines jungen Assistenten und Wissenschaftlers DM 150.— mit der Tendenz noch geringer zu werden und mit einer Auszahlungsverspätung von drei Monaten. Die wissenschaftliche Forschung wird mit uralter Ausrüstung durchgeführt, für die es keine Ersatzteile mehr gibt und unter Bedingungen, bei denen oft nicht einmal Geld für Kreide vorhanden ist. Sowohl der Hochschulunterricht als auch die wissenschaftliche Forschung verlieren täglich an Qualität. Die NATO-Bombardierungen haben besonders den Unterricht im Sommersemester 1998/99 behindert, das mit verkürzten Angeboten und einer Herabstufung der Beurteilungskriterien beendet werden mußte. Die chaotische Immatrikulierungspolitik dieses Jahres, ohne Eingangsprüfungen und numerus clausus, wird bestimmt langfristige negative Folgen hinterlassen. Die Hoffnungslosigkeit der jungen Studenten und Forscher zählt in dieser Situation am schwersten und stellt eine große Tragödie dar. Sie sehen keinen Weg in die Zukunft oder suchen ihn im Verlassen des Landes.

Angesichts dieser Bedrohung von Universität und Wissenschaften in Serbien und besorgt über die reale Gefahr, daß Studenten unter derartigen Bedingungen nur

ungenügend ausgebildet werden können, hat sich eine Gruppe von Professoren vor einem Jahr entschlossen, eine Alternative Akademische Erziehungsorganisation zu gründen. Sie sieht ihre Aufgabe darin, die negativen Folgen des derzeitigen Ausbildungssystems zu mildern. Die Organisation hat mit der Arbeit im Herbst 1998 begonnen. Sie bietet postgraduierte Kurse auf Gebieten an, die keine großen materiellen Aufwendungen erfordern (Philosophie, Soziologie, Jura, politische und wirtschaftliche Wissenschaften). Diese Aktivitäten wurden praktisch durch die NATO-Bombardierungen unterbunden als die Kriegsverordnung alle öffentlichen Zusammentreffen auch in Innenräumen verbot. Man hat mit der Kursen im Herbst 1999 wieder angefangen. Das neue Mediengesetz aus dem Jahre 1998 betrifft auch wissenschaftliche Veröffentlichungen. Dieses kann den finanziellen Ruin eines Wissenschaftlers bedeuten, falls er etwas veröffentlicht, das der Regierung nicht gefällt. Die Entscheidung darüber trifft nämlich nicht ein normales Gericht sondern ein sogenannter Übertretungsrichter.

WEGE DER ERHOLUNG

Während die UN-Sanktionen in unserem Land zum ersten Mal auch Bereiche von Universität und Wissenschaften einbezogen haben, wurde die Welt durch Ereignisse in unserer unmittelbaren Nachbarschaft mit dem Problem konfrontiert, den besten und effektivsten Weg für eine Änderung in den Ländern der ehemaligen Ostblockstaaten mit unzureichenden wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Systemen im Vergleich mit hochentwickelten Ländern in Westeuropa und Amerika zu finden. Die Umformung der Universitäten von EU-Ländern zu „Wissens- und Kulturfabriken“ und bei uns die drohende Gefahr einer drastischen Verringerung der Anzahl unserer Fakultäten, deren Diplome in der Welt anerkannt werden, haben direkt dazu geführt, daß die große Krise unserer Universität und Wissenschaften von zum ersten Mal auftretenden Erscheinungen bestimmt wird. Deshalb werden viele Wege der Erholung erstmals beschritten. Diese Erkenntnis wird sicherlich große Schwierigkeiten hervorrufen und eine neue Herausforderung darstellen. Es muß selbstverständlich sein, daß der Anfang der Erholung nur dann möglich ist, wenn die demokratischen Änderungen, die die Welt akzeptieren würde, auch in Serbien stattgefunden haben. Es wird erwartet, daß folgende Probleme am dringendsten gelöst werden müssen:

- Universitätsgesetz
- Gesetz über die wissenschaftliche Forschung
- materielle Lage
- Rückkehr in die Welt
- Aufbau einer neuen Generation von Professoren und Wissenschaftlern
- Umformung von Universität und Wissenschaften
- Verhältnis des Staates gegenüber Universität und Wissenschaften
- Gleichberechtigte Studienbedingungen
- Auslandshilfe.

Die Art und Weise, wie das UNIVERSITÄTSGESETZ Ende Mai 1998 geschaffen wurde (praktisch über Nacht und ohne die Meinung der Betroffenen von den Hochschulen zu hören), stellt eine der größten Demütigungen serbischer Universitäten

in ihrer über 160jährigen Geschichte dar. Das Außerkraftsetzen des Universitätsgesetzes stellt daher eine Bedingung dar, ohne die irgendeine weitere Entwicklung von Universität und Wissenschaften nicht möglich ist.

Im Frühling 1999 hat die Regierung Serbiens einen Entwurf des neuen GESETZES ÜBER DIE WISSENSCHAFTLICHE FORSCHUNG zur Diskussion gestellt. Im Kreis der wissenschaftlichen Institute und Universitäten und auch in der Öffentlichkeit wurden zu dem Entwurf zahlreiche Bemerkungen gemacht, und er wurde scharf kritisiert. Durch die Kriegsereignisse wurde die Vollendung des Gesetzes verschoben. Für Universität und Wissenschaften in Serbien ist es wichtig, daß die Vorbehalte und Korrekturen angenommen werden und das Gesetz in einigen wesentlichen Punkten geändert wird. Die entsprechenden Gesetze der EU-Länder sollten dabei als eine wesentliche Orientierungshilfe dienen.

Die MATERIELLE SITUATION von Universität und Wissenschaften war noch nie so schlecht wie heute. Das ist sicherlich eine Folge der katastrophalen wirtschaftlichen Lage unseres Landes und hat seinen Grund auch darin, daß sich Universität und Wissenschaften nicht unter den Prioritäten befindet. Eine nachhaltige Verbesserung der materiellen Lage von Universität und Wissenschaften in Serbien gehört zu den dringendsten Aufgaben auf dem Wege der Erholung.

Auf dem schweren Weg der Erholung unserer Universität und Wissenschaften wird die Wiedereingliederung in die restliche Welt sicher eine der schwersten Aufgaben sein. Der erste Schritt, der gemacht werden muß, stellt die Rückkehr in die internationalen Vereinigungen dar, aus denen wir inzwischen ausgeschlossen wurden. Es wird sicher der leichteste Schritt sein, obwohl viel Zeit vergehen wird, bis unsere Wissenschaftler und Fachleute zumindest einen Teil der einflußreichen und wichtigen Stellen zurückbekommen, die sie früher innehatten. Eine sehr wichtige und große Bedeutung für die wissenschaftliche Forschung in Serbien hatten zweifellos die gemeinsamen Projekte unserer Fakultäten mit den meist führenden Institutionen im Ausland. Diese Zeit ist leider vorbei, und es ist notwendig, alles Erdenkliche zu tun, um diese Aktivitäten zu erneuern. Allerdings wird dieses Vorhaben nicht leicht sein; weniger, weil viele wissenschaftliche Verbindungen unterbrochen wurden und der Wunsch sie wiederherzustellen fehlt, sondern eher deshalb, weil die Mittel im Westen für eine erneute Kooperation in der Zwischenzeit in zahlreiche neue Projekte geflossen sind. Denn auch die Länder von Zentral-, Ost- und Südosteuropa, die vor 7-8 Jahren keine bedeutenden gemeinsamen Projekte mit dem Westen hatten, sind nunmehr mit eingeschlossen. Selbstverständlich ist jetzt eine erstklassige Arbeit der Institutionen gefordert, die unsere wissenschaftliche Forschung in Serbien finanzieren und organisieren. In erster Linie sind das die Ministerien für Wissenschaft und Technologie in Serbien und Jugoslawien. Vor allem müssen sie sich auf Grund der Bedeutung in der Welt bemühen, entsprechende Abkommen mit ausländischen Ministerien oder Institutionen zur Förderung gemeinsamer wissenschaftlicher Forschungen abzuschließen. Besonders schwierig dürfte es zu erreichen sein, daß Serbien eines Tages beim Brüsseler Bildungsprogramm als gleichberechtigter Partner teilnehmen kann.

Von allen Rollen, die die Universität und Wissenschaften in der Gesellschaft spielen,

dürfen wir im jetzigen Augenblick nur hoffen, eine einzige erfolgreich spielen zu können: Das ist die Vorbereitung für den **AUFBAU EINER NEUEN GENERATION VON PROFESSOREN UND WISSENSCHAFTLERN**. Wir brauchen eine neue **ELITE**, die möglichst besser ist als alles, was wir irgendwann früher gehabt haben. Die Weiterbildung unserer jungen Wissenschaftler durch Qualitätsstipendien wird sicher eine der wichtigsten Aufgaben sein. Die wissenschaftlich-kritische Denkweise auf wissenschaftlichen Tagungen, in Forschungslabors, auf Seminaren und in Hörsälen muß noch intensiver gepflegt werden und man sollte erwähnen, dass es auch dem Wunsch junger Studenten und Forscher entspricht, gerecht und entsprechend ihrer Leistung ausgewählt zu werden.

Schon lange ist eine **UMFORMUNG VON UNIVERSITÄT UND WISSENSCHAFTEN** in Serbien nötig, um sie auf viel bessere Weise den Bedürfnissen des Landes anzupassen. Die neuen Strukturen und die neue Wege der Finanzierung sind nötig, nicht nur wie bisher nach der Zahl der Studierenden, sondern auch nach Leistungskennzeichen. Es ist dringend nötig, die Schwerpunkte der weiteren Entwicklung von Universität und Wissenschaften und die Grundlagen der Nationalpolitik in diesen Bereichen zu definieren.

Universität und Wissenschaften müssen im Staat sowohl gesetzlich als auch faktisch höchste Priorität besitzen. Das **VERHÄLTNIS DES STAATES** gegenüber der Universität und Wissenschaften muß ein Verhältnis gegenüber der Kultur, Wissenschaft und Zukunft des Landes sein, das sich nicht kommerzialisieren läßt und den täglichen politischen Gegebenheiten anpassen darf. Dabei muß stets die Tatsache berücksichtigt werden, daß eine Universität ohne Autonomie keine Universität ist.

Auf annähernd gleicher Ebene sollten die jungen Leute nach dem Abitur ihren Lebensweg weitergehen können, denn auch das ist entscheidend für den künftigen Zustand einer Gesellschaft. Korruption, Mafia und Bereicherung über Nacht sind häufig in den Ländern anzutreffen, in denen sich Veränderungen vollziehen. Als eine Folge hieraus wird Geld zum allerwichtigsten Kriterium und Machtfaktor in den Strukturen der Gesellschaft. Dadurch werden auch die **GLEICHBERECHTIGTEN STUDIENBEDINGUNGEN** bedroht. Überall in der Welt hängt die Entwicklung und die Zukunft eines Landes aber sehr von diesen gleichberechtigten Studienbedingungen ab, und deshalb müssen sie gesetzlich abgesichert werden, etwa in gleicher Weise wie in den EU-Ländern.

Mit Sicherheit unentbehrlich für die Erholung unseres Landes wird die **AUSLANDSHILFE** aus den entwickelten Ländern sein. Wie es jetzt aussieht, wird sie sich im Rahmen des Stabilitätspaktes für Südosteuropa realisieren lassen. Unter den Ersten, die Hilfe bekommen werden, nennt man am häufigsten Pensionsfonds, Erziehung und Gesundheitswesen. Universität und Wissenschaften müssen sich schon jetzt vorbereiten, um diese Auslandshilfe auf optimale Weise zu nutzen. Sie wird sicherlich eine wichtige Ergänzung zu der Hilfe sein, die sich durch die internationale Zusammenarbeit unseres Landes im Bereich von Universität und Wissenschaften mit den entwickelten Ländern ergibt. Es ist erfreulich, dass die Hochschulrektorenkonferenz gemeinsam mit den grossen deutschen

Wissenschaftsorganisationen nach einem in Bonn am 09.09.1999 stattgefundenen Gespräch mit unabhängigen jugoslawischen Wissenschaftlern beschlossen hat bereits jetzt eine Individualförderung zu planen. Diese Förderung kann verschiedene Formen annehmen, vor allem Formen der partnerschaftlichen Zusammenarbeit zwischen deutschen und jugoslawischen Wissenschaftlern. Gedacht werden sollte an eine:

- Eröffnung europäischer Programme fuer jugoslawische Wissenschaftler und Studierende;
- Ausweitung der Foerderung fuer jugoslawische Wissenschaftler und Studierende;
- Foerderung von kurzfristigen Studienaufenthalten zur Fertigstellung von Diplom- und Doktorarbeiten in Deutschland;
- Foerderung der sachlichen Ausstattung (Sach- und Personalmittel, Bibliotheken) in Jugoslawien;
- Vorbereitung gemeinsamer Studiengaenge und Konferenzen;
- Zusammenarbeit mit nichtstaatlichen Forschungs- und Ausbildungseinrichtungen;
- Foerderung von Aktivitaeten deutscher Wissenschaftler in Jugoslawien.

INHALTE UND FORMEN DER INTERNATIONALEN UNIVERSITÄT UND WISSENSCHAFTEN KOOPERATION

Die erfolgreiche Erholung und weitere Entwicklung unserer Universität und Wissenschaften werden sicher neben der Auslandshilfe in großem Maß von der internationalen Kooperation abhängen. Sie erfordern allerdings die Verwirklichung folgender Vorbedingungen:

- Austausch von Information und Erfahrung
- Veröffentlichung eigener Ergebnisse
- Möglichkeit der Publikation wissenschaftlicher und fachlicher Arbeiten
- Organisation gemeinsamer Forschungen
- materielle Absicherung als Basis zur Bestimmung optimaler Entwicklungen
- Garantie für eine erfolgreiche Nutzung der finanziellen Unterstützung
- Internationalisierung des Studiums und Mobilität der Studenten
- Homogenisierung des Unterrichts
- Vorbereitung des Nachwuchses für Universität und Wissenschaften
- Festlegung der Pflichten für die Kooperation bei jedem Einzelnen, bei Institutionen und bei Staaten und Regionen.

Wir leben heute mitten in der Zeit großer technologischer Fortschritte und bauen an einer neuen Weltordnung, deren Lebensinteresse die Globalisierung ist. Das kann aber nur durch die Zusammenarbeit, Partnerschaft, Anpassung und mit positiven Beiträgen aller Beteiligten verwirklicht werden. Verschließt man sich der Entwicklung von Universität und Wissenschaften, so bedeutet dies beidseitigen Schaden, sowohl für die Nichtbeteiligten als auch für die Hauptträger der Entwicklung. Der zu erwartende Fortschritt in Universität und Wissenschaften wird daher durch die Zusammenarbeit aller Beteiligten in großen und kleinen Regionen, zwischen starken und schwachen Gruppen, in entwickelten und nichtentwickelten Länder bestimmt werden.

Die Bedingungen für eine erfolgreiche Entwicklung von Universität und Wissenschaften zu schaffen und in die heutigen Weltströmungen eintreten zu können, stellen zum jetzigen Zeitpunkt das aller wichtigste Ziel für die Rettung und Rückkehr in die Welt unserer Universität und Wissenschaften dar. Dies ist aber nur dann durchführbar, wenn sowohl die Transition (Aufbau und Entwicklung eines Rechtsstaates, Privatisierung und Lösung allgemeiner Eigentumsfragen, freie Marktwirtschaft, unabhängige Medien, demokratische Systeme, Entwicklung demokratischer Prozesse) als auch eine Kooperation mit Nachbarstaaten, in denen bereits die o.g. Verhältnisse begonnen haben, und mit entwickelten Staaten, in Gang gesetzt werden. Freiheit und Unabhängigkeit der Lehre, Forschung und Wissenschaftler in Serbien müssen das Niveau der europäischen Normen erreichen. Durch Isolation und Autismus werden Universität und Wissenschaften in Serbien abgetötet.

Die Inhalte der Zusammenarbeit und Hilfe sollten auf jeden Fall die folgenden sein:

- Vorträge
- wissenschaftliche und fachliche Tagungen
- Herausgabe von Publikationen
- Kurse zu Weiterbildung und Erneuerung der Kenntnisse
- gemeinsame Forschung.

Einen der wirksamsten und billigsten Wege der Zusammenarbeit stellt sicherlich die Einladung qualifizierter und anerkannter Professoren und Wissenschaftler zu VORTRÄGEN im Kreis unserer Universitäten und fachlichen Institutionen dar. Die Erfahrung hat gezeigt, daß es am effektivsten wäre, diese Vorträge mindestens einmal pro Monat organisieren zu können. Auf diese Weise haben zahlreiche internationale Kooperationen erfolgreich begonnen.

Einen komplexeren Inhalt der Zusammenarbeit stellt die Organisation WISSENSCHAFTLICHER UND FACHLICHER TAGUNGEN dar. Sie bieten in erster Linie jüngeren Wissenschaftlern die Gelegenheit, ihre neuen unmittelbaren Forschungsergebnisse vorzustellen oder sind für Experten einzelner Gebiete geeignet, Übersichtsvorträge zu halten. Solche Tagungen sind wichtige Filter für diejenigen Arbeiten, die später einmal in wissenschaftlichen und fachlichen Zeitschriften veröffentlicht werden sollen. In Ländern unserer Region sollten diese Tagungen alle zwei Jahre organisiert werden.

Die HERAUSGABE von „Proceedings“ von gemeinsam organisierten Tagungen stellt den ersten Schritt auf dem Gebiet der publizistischen Aktivitäten dar. Im zweiten Schritt sollte man versuchen, eine wissenschaftliche oder fachliche Zeitschrift für die ganze Region zu gründen. Dies könnte die wichtigste Aufgabe der Zusammenarbeit von Universität und Wissenschaften sein, und es wäre wünschenswert, möglichst viele Gebiete mit einzubeziehen.

Wenn man bedenkt, wie viele Professoren und Wissenschaftler bei uns in den letzten Jahren ohne Zugriffsmöglichkeiten auf neue Bücher und Zeitschriften und abgeschnitten von primären und sekundären Informationsquellen leben mußten, dann kann man verstehen, welchen Wert für sie KURSE ZU WEITERBILDUNG UND ERNEUERUNG DER KENNTNISSE haben. Die Organisation solcher

Fortbildungsmöglichkeiten stellt mit Sicherheit eine der dringendsten und wichtigsten Aufgaben internationaler Zusammenarbeit dar.

Es besteht aber auch kein Zweifel daran, daß eine GEMEINSAME FORSCHUNG das wertvollste und zugleich teuerste sowie problematischste Vorhaben der Zusammenarbeit darstellt. Die Transitionsprozesse werden sicherlich stetig vom Mangel an Förderungsmittel begleitet sein, und es ist damit zu rechnen, daß die Hilfe für Universität und Wissenschaften-Forschungen stets unsicher, ungenügend und schwer erhältlich sein wird. Um diese Schwierigkeiten zu mildern, muß die Forschung durch die Zusammenarbeit mit Ländern unserer Region organisiert werden. Es sollten die erfolgreichsten Forschungsgruppen ihre Ausrüstung und vor allem ihre Erfahrungen mit in diese Planungen einbringen. Es ist immer vorteilhaft, auch die Mittel der EU für die Forschung nutzen zu können. Es wäre möglich, dies zusammen mit Griechenland zu machen, dem einzigen Mitglied der EU in unserer Region, oder direkt mit einem anderen EU-Staat. Es ist auch notwendig, sich so schnell wie möglich den Programmen wie Tempus, Socrates und Erasmus anzuschließen. Wissenschaftliche und fachliche Veröffentlichungen sind das erste, das man von einer gemeinsamen Forschung erwartet. Ihre Qualität und Zahl sollten für die Beurteilung einer erfolgreichen Zusammenarbeit benutzt werden.

Folgende Formen der Zusammenarbeit und Hilfe sind denkbar:

- individuelle Zusammenarbeit
- Zusammenarbeit von Gruppen
- zwischeninstitutionelle Zusammenarbeit
- zwischenstaatliche Zusammenarbeit
- zwischenregionale und globale Zusammenarbeit.

Die nötigen Mittel für die INDIVIDUELLE ZUSAMMENARBEIT sind meist sehr niedrig. Häufig wird diese Form der Zusammenarbeit durch die Teilnehmer selbst finanziert. Sie entwickelt sich spontan, ohne fest definierte Pläne und Ziele und lebt normalerweise nur vom Erfahrungsaustausch durch Korrespondenz und seltene persönliche Kontakte bei wissenschaftlichen Tagungen. Der große Wert individueller Zusammenarbeit liegt meist in der Bildung einer dauerhaften Freundschaft, einem großen gegenseitigen Vertrauen und gemeinsamen Vergnügen an der Forschung. Dies bildet oft die Basis für den Aufbau einer komplexeren Form der Zusammenarbeit.

Durch das Einbinden weiterer Teilnehmer der individuellen Zusammenarbeit in der Nachdiplom-Forschung und durch weitere Aufnahme junger Mitarbeiter im eigenen Arbeitskreis wird langsam durch die gemeinsame Forschung mit dem inzwischen schon zum persönlichen Freund gewordenen Kollegen eine FORSCHUNGSGRUPPE aufgebaut. Sie setzt sich oft aus dem erfahrenen Leiter und den jungen Anfängern zusammen. Die Zusammenarbeit spielt sich weiterhin in einer von großen Pflichten und Verantwortung freien Atmosphäre ab. Sie belastet materiell weder Staat noch Sponsoren und wird allein getragen vom Enthusiasmus der Teilnehmer, der diese Form der Zusammenarbeit auszeichnet. Die Bedeutung der Zusammenarbeit von Gruppen ist sehr groß und muß voll unterstützt werden.

Abspraken zwischen Fakultäten und Forschungsinstituten sowie zwischen wissenschaftlichen und fachlichen Gesellschaften bilden die Grundlage für eine Form

der Zusammenarbeit, in der sowohl Pläne und Ziele definiert werden, als auch obligatorisch eine finanzielle Grundlage vorhanden ist. Die ZWISCHENINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT verlangt große Achtung und Disziplin, um einen beidseitigen realen Nutzen zu gewährleisten, und nicht nur Freude und Vergnügen, welche die schon beschriebenen Formen kennzeichnen. Diese Form der Zusammenarbeit sollte langfristig angelegt sein.

Ein Erfolg der zwischeninstitutionellen Zusammenarbeit wird am besten garantiert, wenn sie sich im Rahmen eines zwischenstaatlichen Abkommens abspielt (ZWISCHENSTAATLICHE ZUSAMMENARBEIT). In erster Linie ist dann die Finanzierung geregelt, und es wird möglich, eine langfristige Forschungspolitik zu betreiben, die auf einer höheren Ebene mit echter Weitsichtigkeit aufgebaut werden könnte. Für eine erfolgreiche Entwicklung zwischenstaatlicher Zusammenarbeit ist ein Kontrollgremium aus Professoren und Wissenschaftlern unerlässlich. Das gleiche gilt auch für die zwischeninstitutionelle Zusammenarbeit.

Eine globale Zusammenarbeit läßt sich schwer vorstellen ohne die Partnerschaft der starken Regionen. Ein Partner zu sein, d.h. etwas anbieten zu können, stellt die beste Grundlage zum Entstehen und zur Entwicklung von ZWISCHENREGIONALER UND GLOBALER ZUSAMMENARBEIT dar. Das gilt sowohl im allgemeinen als auch im Bereich von Universität und Wissenschaften. Im Gegenteil zur Volkswirtschaft können Universität und Wissenschaften schneller und oft mit bescheideneren Mitteln zu globaler Front kommen. Dieser Prozeß ist jedoch langwierig, und er wird in erster Linie von der Qualität der Forschungsergebnisse abhängen. Eine wünschenswerte Qualität wird sich um so leichter erreichen lassen, je ernsthafter man sich bemüht und je aufrichtiger der Wunsch existiert, die Forschungskräfte der Region kennenzulernen und kritisch miteinander zu kooperieren. Auch in diesem Fall ist eine wirksame Kontrolle aller Aktivitäten unentbehrlich.

Die Transitionsprozesse, d.h. Übergänge von mißlungenen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Systemen zu affirmierten Formen von kapitalistischen Systemen, charakterisieren heute die Region von Zentral-, Ost- und Südosteuropa. In dieser kräftigen Bewegung befindet sich Serbien leider noch nicht. Für Universität und Wissenschaften wird sich eine neue Lage ergeben, die in vielerlei Hinsicht schwerer als früher sein wird, aber sie wird neue und bessere Möglichkeiten bieten. Im Gegensatz zu den Wegen der politischen und wirtschaftlichen Transition, die heutzutage von der Zeit des Zerfalls der Berliner Mauer bekannt sind, kann man nur wenig aussagen über die Wege, die Universität und Wissenschaften in Ländern unserer Region betreten sollten. Deshalb sind die Zusammenarbeit von Ländern dieser Region und die Hilfe von entwickelten Ländern in diesem Augenblick so wichtig. Dabei sollte jedoch immer berücksichtigt werden, daß nicht nur der Dialog, das Publizieren und Lernen sondern auch die Zusammenarbeit für die Entwicklung von Universität und Wissenschaften unentbehrlich sind. Die einmal erreichten Kenntnisse stellen dabei keine umsonst zur Verfügung stehende Ware dar. Um diese nutzen zu können, erfordert es große Investitionen, die Spezialisierung, das Geschick, die Erziehung, die Fähigkeit zur Vorhersage künftiger Entwicklungen und eine umfassende gegenseitige Information.

Jovan A. Jovanović

**UNIVERSITY AND SCIENCE IN SERBIA
Status - Recovery Avenues - International Cooperation**

Since the end of World War II, universities and science in Serbia have been disrupted several times in their development and seriously endangered by the limitation of their autonomy. In early 1947 they were severely affected when numerous professors were dismissed from their positions at the universities. Furthermore, in 1961 the curricula were turned upside down (so called teaching inversion). However, in the beginning of May 1992 both universities and science were jeopardized with the enforcement of U. N. sanctions in Serbia and Montenegro. Despite these circumstances, a relatively high quality level of performance could be maintained for several years, but without further progress and only with occasional hope for improvement. This hope was stimulated by the end of 1995 when the sanctions were partially lifted. Further occurrences: citizen and student demonstrations in the winter of 1996/97 against the forged results of elections in November 1996; the war in Kosovo; negative laws on university and media; blocking of the development of democratic processes and, additionally, the NATO air campaign; the exclusion of our universities from European associations and non-recognition of degrees, have inevitably resulted in a lower quality of scientific programs and most severely affected the basis of university and science existence in our country.

Aware of the fact that a modern state such as Serbia cannot exist without qualified universities and science, members of Serbia's Humboldt Club feel an enormous responsibility to effectively contribute to their rescue, recovery and return to the world's scientific community. Initially, in this respect this text was composed and has been offered to Club members hoping that, being supplemented and polished, it will effectively serve scientists and university professors, friends and those who are decision-makers in these areas.

STATUS

The direct negative consequences of sanctions and the above mentioned occurrences affecting universities and science were and presently are:

- the hindered or totally interrupted flow of scientific publications;
- the hindered or totally interrupted participation in international scientific conferences;
- the interruption or hindered visits of world-known university professors and scientists to our country;

- the cancellation of all inter-state agreements regarding higher education, science and technology;
- the cancellation of joint scientific research with most leading countries in world science;
- the exclusion of our universities and scientific institutions from international university and scientific organizations, and the exclusion of our professors from executive and managing committees of these organizations;
- hindered organizing of international scientific conferences in our country;
- a drastic reduction or complete discontinuation of receiving quality scholarships from abroad for our university and young scientists;
- the hindered supply of equipment for university curricula and scientific research;
- the non-recognition of our university degrees.

The Law on University passed at the end of May 1998 - in effect overnight - and without any consultation with university representatives, gives the government the power to appoint and replace university heads and deans and in the same manner deans the power to appoint and replace professors and assistants. This law could also cause numerous negative effects, such as:

- the firing, replacing and premature retirement of numerous prominent professors;
- the extraordinary promotion and placement of persons in leading positions based on new criteria;
- the insecurity of employees;
- the limitation of freedom in scientific - critical research;
- the complete dependence of university and science development on outsiders, primarily associated with government;
- the introduction of anti-intellectually oriented persons, possessing only a political (party) background, into governing executive committees.

These effects are already present at some faculties.

The constantly increasing economic crisis, the practically lost winter semester 1996/97 due to student protests, war conditions, UN sanctions, negative laws, NATO bombardments, extraordinary state priorities, all these brought our university and science into a disastrous material and financial position. The monthly salary of a full university professor and leading researcher in scientific institutes, has been reduced to DM 100, and of a young scientist and assistant to DM 75. There is a further tendency of salary reductions and payments made with three-month delay. The research work is conducted under dreadful conditions including funding of chalk and using outdated equipment with lack of any spare parts. The quality of university teaching, as well as scientific research is deteriorating. NATO bombings especially disturbed university teaching during the summer semester in the school year 1998/99, which had to be completed along with program reduction and lowering of the grading level. The last years of massive and chaotic student registration curriculum at the universities of Serbia, even without entrance exams, will certainly bring long lasting negative results. The worst and greatest tragedy is the apathy of students and young researchers

who do not see any future in their own country and therefore consider leaving.

Moved by the threat to universities in Serbia and worried by the real danger that students in such a situation will remain insufficiently educated, a group of professors decided, in the Fall of 1998, to found an "alternative academic educational network" aimed at reducing the negative effects of the current situation. The network started working in the Autumn of 1998 offering post-graduate courses in areas independent of costly activities such as philosophy, sociology, law, political and economic sciences. This action was interrupted due to the NATO bombing, when the state of war regulations inhibited any public gatherings. The courses were reinstated in the Fall of 1999. The new Information Law, which was also passed in 1998 concerns all publications, including scientific ones, which along with their authors may be financially destroyed in case something not agreeable to the authorities is published. Decision on this is not ruled by an authentic court but by the local magistrate.

RECOVERY AVENUES

While, for the first time, the UN sanctions imposed on our country affected the domain of university and science, Serbian neighbours were for the first time faced with the problems of finding the best possible transition way out of the unsuccessful economic and social systems of the Eastern Block countries into the systems of the developed Western countries, Far East and United States. While fundamental reforms have been undertaken at the universities of the European Union in order to create contemporary institutions of knowledge and culture, the number of faculties in Serbia - the degrees of which are recognized worldwide - is rapidly decreasing. All that has a direct impact on our university and science crisis, which also includes the appearance of phenomena encountered for the first time. For this reason many recovery avenues will be taken for the first time, and this will certainly present great difficulties and a new challenge. Of course, recovery is only possible if democratic changes take place in Serbia. One can assume that the following issues must be solved as soon as possible:

- law on universities;
- law on scientific-research work;
- material situation;
- return to the world;
- creation of a new elite of scientists and professors;
- reform of universities and science;
- state relationship with university and science;
- equal conditions for studying;
- assistance from abroad.

The manner in which the LAW ON UNIVERSITY was passed at the end of May 1998 - in effect overnight and without consulting the most competent and interested

people - presents one of the greatest humiliations which Serbian universities have experienced in their 160-year long history. The termination of its effectiveness is a condition without which any further university development is impossible.

In the Spring of 1999 the Government of Serbia announced a draft of a new LAW ON SCIENTIFIC-RESEARCH WORK. In the circles of scientific institutes and universities, as well as the general public, numerous remarks on this law have been made and it has been subjected to sharp criticism. War events have postponed the passing of this law. It is important for Serbian universities and science that these remarks are included in the draft and that the law proposal undergoes alterations, as well the inclusion of many positive sections similar to those found in countries of the European Union.

The MATERIAL SITUATION of Serbian universities and science was never as bad as it is now. This is certainly the result of the poor economic position of the country and also because university and science are not among the current state priorities. Improvement of the material situation of Serbian universities and science is one of the most pressing tasks on the road to recovery.

On this difficult road of recovery of our universities and our science, the RETURN TO THE WORLD will be one of the hardest and most important steps. The first step which presents itself is the return to the corresponding international bodies from which we have, in the meantime, been excluded. This will certainly be the easiest move, but it will take a lot of time before our scientists occupy at least some of the influential and important positions which they previously had in different international forums. The joint projects of our institutes and faculties with, as a rule, similar leading world institutions had an extensive positive influence on our scientific research and university operations. It will be logical to revive this kind of work. This, however, will be not an easy step, not so much due to the interruption of many ties and the lack of desire to renew them, but because the foreign funds of primarily developed countries, have in the meantime, been engaged in a series of new projects which especially include countries of central, east and southeast Europe. Eight to nine years ago, these countries did not have significant joint research with developed countries of the world. The quality of work of those who finance and organize our scientific research and higher education will be of primary importance, above all the quality of the work of the Serbian Ministry of Science and Education which will have to fight for a place in the world, primarily by signing cooperation agreements with world corresponding ministries. It will be most difficult to achieve an equal level of participation with Brussels' education programs.

Of all the roles which university and science have in society, we may hope, that at this moment, only one can be played successfully. This role involves the preparation of the next generation of our professors and scientists, the creation of the ELITE OF YOUNG PROFESSORS AND SCIENTISTS which would be, if possible, better than we ever had before. The advancement of our young scientists and professors supported with high quality scholarships is, certainly, one of our most important tasks.

The atmosphere of scientific dialogue at scientific gatherings, in research laboratories, during seminars and in faculty classrooms, should be intensified more than ever. One should keep in mind that this is what young, properly and gradually selected pupils and students most desire.

For a long time, our university and science have required serious REFORMS and their better adjustment to the needs of Serbia. Besides indispensable new structures, it is necessary to create new methods of financing not only based on student number, but based also on student achievements. It is also indispensable to determine, at the university and in science, the focus of further development, namely determine the basis of national policy in these domains.

In a state, universities and science must have both a legal and real place of high priorities. In no way should, the STATE RELATIONSHIP WITH UNIVERSITY AND SCIENCE drop, for example, to the level which the state has with agricultural and industrial organizations, but it should be the relationship toward culture, science and a country's future. This relationship should not be commercialized and submitted to daily political needs. In addition, one should consider the fact that a university without autonomy is not a university.

An approximately equal platform from which young people start their carrier after high school graduation, is something they most desire. This is what also determines their future relationship in a society. Corruption, mafia dealings and the rapid enrichment of a small group of people often accompany developing countries. Consequently money becomes an absolute criteria and is almighty power in all of society's segments. This also directly hinders EQUAL CONDITIONS FOR STUDYING. All over the world the development and the future of a country depends directly on these conditions and thus, they should be secured by law in a similar manner existing in European Union countries.

For the total recovery of the country, by a widely recognized estimation, ASSISTANCE FROM ABROAD is indispensable. This assistance should primarily come from developed countries. It, as it seems, will be realized within the framework of the "Agreement for Stability in Southeast Europe". Among the first who will receive this assistance are, certainly, the retirement funds, education and health services. University and science should already be prepared to utilize this assistance in a most efficient manner. It will be an important supplement to the assistance which will be realized through our country's international cooperation with the world in the domain of university and science. It is encouraging to know that the German Rectors' Conference decided in September 1999, in spite of the stagnating relationship with our country to continue the cooperation with professors and scientists in Serbia with following activities:

- opening European programs for Yugoslav scientists and students;
- extending assistance to Yugoslav scientists and students;
- supporting by short study-visits the completion of graduation and PhD work in Germany;

- equipment assistance (material resources, and resources for employees, libraries) in Yugoslavia;
- preparing joint studying and conference plans;
- cooperating with non-state research and educational institutions in Yugoslavia;
- helping with activities of German scientists in Yugoslavia.

SUBJECTS AND FORMS OF INTERNATIONAL UNIVERSITY AND SCIENCE COOPERATION

The successful recovery and further development of our university and science will, beside foreign help, also greatly depend on international university and science cooperation. It requires, however, the creation of corresponding conditions which certainly include: the exchange of information and experience; the reporting of results of individual research; determining trends for optimal development; securing a material basis; guarantee of the successful utilization of financial support; internationalization of study and mobility of students; harmonization of teaching; preparation of teaching and scientific young generation; determination of contractual responsibilities among individuals, institutions, states, and regions.

Today, one lives in the midst of technological revolution. A new world order is being created. The vital interest of this order is the globalization of progress which, however, is possible only through cooperation, partnership, adjustment and the positive contribution of all participants. Not to participate in scientific and university development, presents mutual damage for non-participants and the leaders of the development. This is why the cooperation among all involved, large and small regions, strong and weak groups, developed and under-developed countries, determines the forthcoming progress both at universities and in science.

To create conditions necessary for the successful development of university and science and to join current world trends are, at this point, of utmost importance for salvage, recovery and return to the world. However, this is only possible by carrying out a transition, which, as is well known, primarily involves: the creation and development of a legal state; privatization and in general, the solution of ownership issues; a free market; free media; a democratic system; the development of democratic processes, as well as the help and cooperation of neighboring, akin and, foremost, developed countries. The freedom and independence of teaching, research and persons involved in science in Serbia must be at the level of European standards. Any isolation and self-satisfaction are detrimental.

The subjects of assistance and cooperation should, by all means, be:

- lectures;
- scientific and professional gatherings;
- publishing activity;
- knowledge refreshing courses;
- joint research.

The invitation of prominent professors and scientists to LECTURE at universities, scientific and professional associations and institutions, present one of the most effective and, at the same time, cheapest forms of cooperation. Experience has shown that it is most useful to organize such lectures at least monthly. Numerous international cooperation with positive development started in such a way.

GATHERINGS of university teachers and researchers present a more complex form of cooperation which offer the opportunity, primarily to the young, to report new original results or to present review papers of known individuals in particular areas. Such gatherings are irreplaceable filters for papers to later be printed in scientific and specialized publications. In the countries of our area it is recommended to organize alternatively joint gatherings dealing with every domain of science, at least every second year.

Printing a collection of papers from joint scientific and professional gatherings is the first step in the area of PUBLISHING ACTIVITY. Certainly this is not enough and endeavors should be made to create scientific and professional periodicals for the whole region. This is, may be, the most important task of cooperation and it is necessary to start with the organization of publishing joint scientific publications dealing with as many scientific and professional areas as possible.

Taking into account that professors and scientists, during the past years, have been isolated from new books and publications, and, in general, from sources and second-hand information KNOWLEDGE REFRESHING COURSES present, certainly, one of the most urgent and most important activities of international cooperation.

There is no doubt that JOINT RESEARCH is the most valuable subject of cooperation, but at the same time the most complex and expensive. The transition process is, however, followed by a constant lack of resources, thus it should be expected that assistance for scientific and expert research activity will be insufficient, uncertain, delayed and almost unavailable. These problems can be considerably reduced providing the research be rationalized with regional countries by using, primarily, the advantages, equipment, experience and human resources of the most prominent research groups of the region. It is always interesting, by all means, to utilize the resources of the European community to realize research projects. This is possible either jointly with Greece, the only member of the European community in our region, or directly with some other member of the EU. It is also necessary to join, as soon as possible, such programs as Tempus, Socratis and Erasmus. Primarily. Primarily, joint research should provide scientific and expert publications and the creation of new and better teachers and researchers. This is the best evaluation of operation success.

The forms of assistance and cooperation can be:

- individual cooperation;
- group cooperation;
- inter-institutional cooperation;
- inter-state cooperation;

- inter-regional and global cooperation.

The form of INDIVIDUAL COOPERATION definitely requires the least of resources. It is even often financed by the participating person itself. It is developed mainly spontaneously, without set plans and goals and is often reduced only to the exchange of experience through correspondence, as well as infrequent personal meetings, mostly at international gatherings. The great value of individual cooperation is the establishment of lasting friendships, great trust and mutual delight in research. This is often the best basis for establishing more complex forms of cooperation.

Through the participation of those involved in individual cooperation in assisting young collaborators of the other colleague during their post-graduate research, and the acceptance of them in their midst, cooperation builds up between important groups which must have an experienced leader and young beginners. Such a cooperation continues to proceed in an atmosphere free of great responsibilities and liability. It, as the individual cooperation, is not a material burden to the community, i.e. to the state or sponsors and it is not subject to their control. The significance of GROUP COOPERATION is not diminished for this reason and such cooperation should, by all means, be supported without letting researchers' enthusiasm carrying this cooperation dwindle.

Agreements among universities, departments, research institutes, scientific and professional associations present the forms of cooperation with plans and fixed targets as well as, by all means, a financial basis. Great attention should be paid to INTER-INSTITUTIONAL COOPERATION, so that the feeling of mutual benefit should be experienced, and not only enjoyment and satisfaction which already characterize the above mentioned cooperation forms. To strive for a long-term cooperation should be an imperative. A good sign of successful cooperation is if it continues for several generations of leading researchers. As well as all cooperative relations, this cooperation also should be nurtured with great efforts.

The success of inter-institutional cooperation is best achieved if carried out within the framework of international contracts (INTER-STATE COOPERATION). In that case, financial support is guaranteed and long-term research policy could be maintained since it is supervised from the highest echelons, namely from the point of proper farsighted. For the success of this cooperation, as well as inter-institutional cooperation, it is important to establish a supervisory body consisting primarily of professors and scientists.

Global cooperation could hardly be imagined without a partnership of powerful regions. To be a partner, having something to offer, is, generally, the best basis for INTER-REGIONAL AND GLOBAL COOPERATION, and specifically in the realm of university and science. Contrary to the national economy, it is possible, in the area of university and science, to quickly reach the global front with material resources which do not exceed one own's strength. This process is, however, long lasting and will depend, above all, on the quality of the research results. The necessary quality could be certainly easily achieved providing a serious effort is made, and if there is a

sincere desire for research parties of the region to become acquainted and mutually exchange criticism. All this is subject to the establishment of adequate supervision of these activities.

The region of Central and Eastern Europe along with Southeastern Europe is marked today with transition processes, respectively the transition from outdated systems to newly affirmed features of capitalistic systems. In this dynamic movement, which we, unfortunately, have not reached yet, universities and scientific and professional research will find themselves in a new position which, in many ways, will be harder than the previous or the present one, but will, on the other hand offer new, better possibilities. While the transition avenues today, contrary to the time when the Berlin Wall fell, are quite clear, this cannot be said for the avenues which in countries of our region should be taken by university and science. For that reason, at this moment, cooperation among the members of the region, as well as assistance from developed countries, is of great importance. One should always keep in mind that cooperation, along with publication, learning and dialogue, is indispensable for the progress of science and university, and that knowledge, once achieved, is not common property to be used freely. In order to use it, it is necessary to have: specialized know-how, education, developed forecasting skills and prudent mutual exchange of information. All these require often major investments.

